



Beszereelési útmutató

**Hűtődoboz hűtőkészülékkel
, Szállítási terjedelem 4M8.065.402**

Útmutató a 12 V-os termoelektromos hűtőkészülékkel ellátott hűtődobozhoz

Kiadás 01



Tartalomjegyzék

1	Általános tudnivalók	1
2	Biztonsági utasítások	2
2.1	Biztonsági utasítások a készülék üzemeltetésekor	3
2.2	Rendeltetésszerű használat	3
2.3	Műszaki leírás	4
3	Szállítási terjedelem	5
4	A hűtőkészülék áttekintése	6
5	Általános műszaki adatok és energiatakarékosági tippek	7
5.1	Általános műszaki adatok	7
5.2	Energiatakarékosági tanácsok	7
6	Kezelés	8
6.1	12 V-os hűtőkészülékkel ellátott hűtődoboz használata	8
6.1.1	A 12 V-os csatlakozó biztosítékának cseréje	9
6.1.2	Vállpánt használata	9
6.1.3	A fedél cseréje	10
7	Tisztítás és ápolás, garancia, hibaelhárítás és ártalmatlanítás	11
7.1	Tisztítás és ápolás	11
7.2	Tárolás	11
7.3	Garancia	11
7.4	Hibaelhárítás	11
7.5	Ártalmatlanítás	12



1 Általános tudnivalók

A dokumentum kizárólag hűtőkészülékkel ellátott hűtődobozhoz készült!

A hűtőkészülékkel ellátott hűtődoboz üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és vegye figyelembe a FIGYELMEZTETÉSEKET, elővigyázatossági és tájékoztató információkat.

 **VESZÉLY!**

Az ezzel a szimbólummal jelölt szövegek az életet és a testi épséget veszélyeztető kockázatokkal kapcsolatos információkat tartalmaznak.

 **FIGYELEM!**

Az ezzel a szimbólummal jelölt szövegek az Ön személyes biztonságára vonatkozó információkat tartalmaznak és a lehetséges baleset- és sérülésveszélyekre hívják fel a figyelmet.

 **Figyelem!**

Az ilyen szimbólummal jelzett szövegrészek a jármű lehetséges károsodására figyelmeztetnek.

 **Megjegyzés**

Az ilyen szimbólummal jelzett szövegrészek kiegészítő információkat tartalmaznak.

AZ AUDI AG nem vállal felelősséget a jelen beépítési útmutató be nem tartásából eredő személyi sérülésekért, anyagi károkért vagy következményes károkért.



2 Biztonsági utasítások

VESZÉLY!

Ha a hűtődoboz vagy az elektromos rendszer láthatóan sérült, ne használja.

Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például hajtógázos szóróflakonokat.

A hűtőkészülék nem alkalmas maró hatású anyagok szállítására.

FIGYELEM!

Ha a hűtőkészülék a jármű 12 V-os aljzatához van csatlakoztatva:

A motor leállításakor válassza le vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket. Ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet.

Ha a jármű áll, feltétlenül győződjön meg arról, hogy az áramforrás/akkumulátor még mindig elegendő kapacitással rendelkezik.

A gyorstöltő csatlakoztatása előtt válassza le a hűtőkészüléket és az egyéb elektromos fogyasztókat az akkumulátorról.

FIGYELEM!

Az elektromos készülékek nem gyermekjátékok!

Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet biztosítanak számukra vagy eligazítást kapnak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ők megértették az ezzel járó veszélyeket.

Gondoskodjon arról, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek rajta felhasználói karbantartást.

A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakodhatják a hűtőszekrényeket.

Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza ki a dugót a konnektorból.

Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártó, annak ügyfélszolgálati osztálya vagy egy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.

A készülék pozicionálásakor győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs-e becsípődve vagy megsérülve.

Figyelem!

A készülék javítását csak képzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyekkel járnak.

Az élelmiszerek csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolóedényekben tárolhatók.

Válassza le a készüléket a fedélzeti hálózatról:

– minden tisztítás és ápolás előtt

– minden használat után



2.1 Biztonsági utasítások a készülék üzemeltetésekor

VESZÉLY!

Soha ne érjen csupasz vezetékekhez pusztá kézzel. Ez különösen akkor igaz, ha váltóáramú hálózatról üzemelteti a készüléket.

Ne használjon elektromos készüléket a hűtőkészülékben, kivéve ha azt a gyártó javasolja.

Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy egyéb hőforrások közelébe (fűtés, erős napfény, gázsütő stb.).

FIGYELEM!

Ha a hűtőkészülék a jármű 12 V-os aljzatához van csatlakoztatva:

A motor leállításkor válassza le vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket. Ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet.

Ha a jármű áll, feltétlenül győződjön meg arról, hogy az áramforrás/akkumulátor még mindig elegendő kapacitással rendelkezik.

A gyorstöltő csatlakoztatása előtt válassza le a hűtőkészüléket és az egyéb elektromos fogyasztókat az akkumulátorról.

FIGYELEM!

Túlmelegedés veszélye!

Mindig ügyeljen arra, hogy a működés közben keletkező hő megfelelően elvezetésre kerüljön. Gondoskodjon arról, hogy a készülék megfelelő távolságra legyen a falaktól vagy tárgyaktól, hogy a levegő szabadon áramolhasson.

Ne helyezzen több hordozható csatlakozóaljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátoldalára.

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek letakarva.

Ne töltsön folyadékot vagy jeget a belső tartályba.

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Óvja a készüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.

Figyelem!

Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a tápvezeték és a csatlakozóaljzat száraz.

2.2 Rendeltetésszerű használat

A hűtőkészülék étel hűtésére vagy melegítésére alkalmas.

A készülék a következő módokon üzemeltethető:

- ◆ egy gépkocsi, csónak vagy lakóautó 12 V-os fedélzeti hálózatának csatlakozóaljzatáról (pl. cigarettagyújtó)

A készülék kempingezéshez is használható. Ne tegye ki a készüléket esőnek.

Megjegyzés

Az utastér biztonsága érdekében a dobozt a jármű csomagterében kell szállítani.



2.3 Műszaki leírás

A hűtőkészülék mobil használatra alkalmas. Az árukat a környezeti hőmérséklet alatt legfeljebb 18 °C/ 64,4 °F hőmérsékletig képes hűteni vagy hűvösen tartani, illetve legfeljebb 60 °C/ 140,0 °F hőmérsékletig képes melegíteni vagy melegen tartani.

Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőkapacitása megfelelő-e a hűteni kívánt étel vagy gyógyszer tárolásához.

A motor leállításakor válassza le vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket. Ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet.

A mellékelt könnyebb szigetelőfedél a gépegységfedél alternatívájaként használható. Vegye figyelembe, hogy a szigetelőfedél nem hűt és nem melegít.

A hűtés egy kopásmentes Peltier hűtés ventilátoros hőelvezetéssel.

A külső zsebek további tárolási lehetőségként szolgálnak. Vegye figyelembe, hogy az itt tárolt tárgyak nem kerülnek hűtésre vagy melegítésre.



3 Szállítási terjedelem

1 - Hűtőkészülék

- levehető/cserélhető

2 - Hordfogantyú

3 - Hűtődoboz szövetborítással

4 - Oldalzseb, jobb oldalon

5 - Szigetelőfedél

- levehető/cserélhető

6 - Hálós zseb

7 - Oldalzseb, bal oldalon

8 - Pánt rögzítőfüle

9 - Vállpánt

- opcionálisan levehető





4 A hűtőkészülék áttekintése

1 - Hűtőkészülék 12 V
DC, feszültségfigyelő-
vel

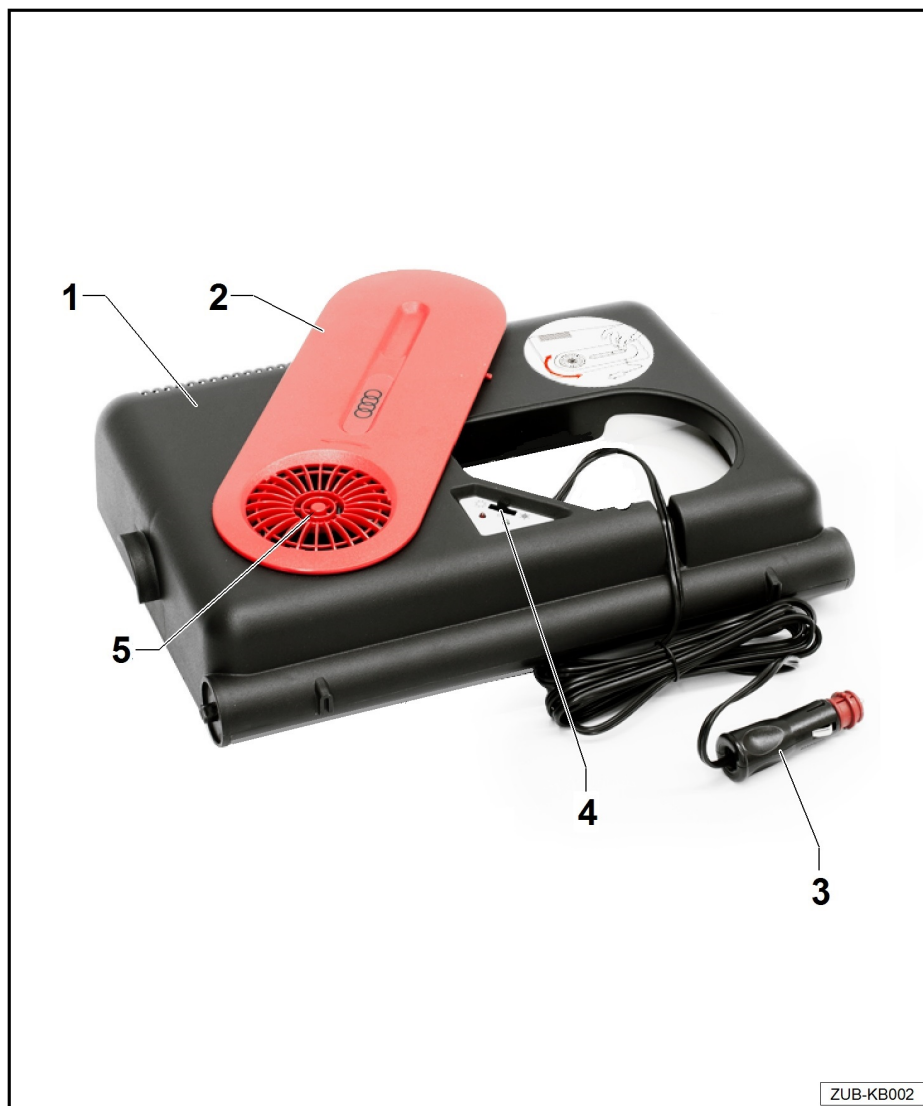
2 - Burkolat

3 - Csatlakozókábel/csat-
lakozódugó 12 V DC
hűtőkészülékhez

A kábelen műanyag
zacskó két tartalék 5A
biztosítékkal

4 - Meleg, nulla és hideg
választókapcsoló

5 - Ventilátor





5 Általános műszaki adatok és energiatakarékossági tippek

5.1 Általános műszaki adatok

Megnevezés	Műszaki adatok
Névleges feszültség	12 V
Teljesítményfelvétel	47 W (12 V, hűtés) 39 W (12 V, fűtés)
Hűtési kapacitás:	Max. 18 °C/ 64,4 °F a környezeti hőmérséklet alatt
Melegítés:	max. 60 °C/ 140 °F.
Hasznos térfogat:	20 l
Bruttó térfogat:	21 l
Bruttó térfogat szigetelőfedéllel:	24 l
Klímaosztály:	N
Környezeti hőmérséklet:	+16 °C/-60,8 °F és +32 °C/-89,6 °F között
Zajkibocsátás:	39 dB
Méreték (ho x szé x ma):	390 x 280 x 430 mm
Tömeg:	5 kg

5.2 Energiatakarékossági tanácsok

- ◆ Napfénytől védett, jól szellőző helyet válasszon a használathoz.
- ◆ Előbb hagyja lehűlni a forró ételeket, mielőtt a készülékben hűtve tárolná.
- ◆ Ne nyissa ki a hűtőkészüléket a szükségesnél gyakrabban.
- ◆ Ne hagyja a hűtőkészüléket a szükségesnél hosszabb ideig nyitva.
- ◆ Rendszeresen tisztítsa meg a fedél tömítését.



6 Kezelés

6.1 12 V-os hűtőkészülékkel ellátott hűtődoboz használata

FIGYELEM!

Ügyeljen arra, hogy a hűtődobozban csak olyan tárgyak, illetve áruk legyenek, amelyeket a kiválasztott hőmérsékletre lehet hűteni vagy melegíteni.

Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőkapacitása megfelelő-e a hűteni kívánt étel vagy gyógyszer tárolásához.

Ügyeljen arra, hogy az üvegedényekben lévő italokat vagy ételeket ne hűtse le túlságosan. Fagyasztás során az italok és a folyékony élelmiszerek kitágulnak. Ez szét-törheti az üvegedényeket.

Ügyeljen a hűtőkészülék jó szellőzésére, hogy az elvont hőt el lehessen vezetni, ellenkező esetben a megfelelő működés nem garantálható. Kifejezetten tilos a szellőzőnyílásokat lefedni.

A hűtődobozt csak a fogantyú segítségével emelje fel, a vállpántot ne használja erre a célra – borulásveszély!

Megjegyzés

Ha a fogantyú hátrafelé van fordítva, vagy a hűtődobozt hordozzák, a fedél le van zárva. A fedelet csak akkor lehet kinyitni, ha a fogantyú előre van fordítva.

- Állítsa a hűtődobozt egy stabil felületre a csomagterben.

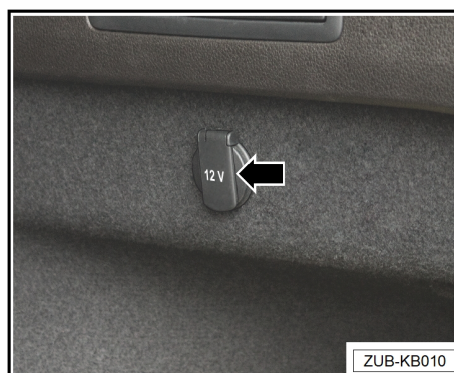
Megjegyzés

Az utastér biztonsága érdekében a dobozt a jármű csomagterében kell szállítani.

- Csatlakoztassa a hűtődobozt a jármű feszültségellátásához a 12 V-os csatlakozókábelrel.

Megjegyzés

- ◆ Ehhez használja a cigarettagyújtót vagy egy 12 V-os aljzatot.
- ◆ Ha a hűtődobozt a gépkocsi cigarettagyújtójához csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék tápellátásához be kell kapcsolnia a gyújtást.
- Zárja le szorosan a dobozt a fedél ismételt becsukásával.



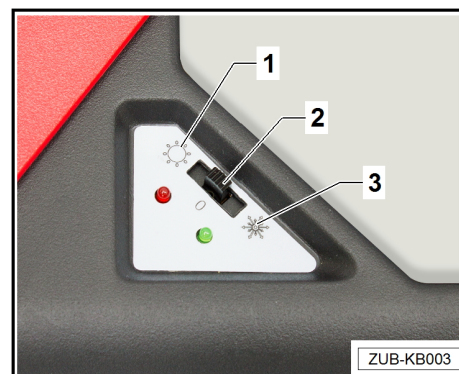


- A hűtőkészülék bekapcsolásához állítsa a kapcsolót -2- -1- „HOT” (melegítés) vagy -3- „COLD” (hűtés) állásba.

Megjegyzés

A kívánt tevékenység bekapcsolásakor, a piros LED világít a „HOT” (melegítés), a zöld LED pedig a „COLD”(hűtés) üzemmód esetén.

- A hűtődoboz elkezd hűteni vagy melegíteni a tartályt.
- Amikor a hűtőegységet üzemben kívül helyezi, csúsztassa a kapcsolót „OFF” (ki) állásba, és húzza ki a csatlakozódugót a 12 V-os aljzatból.



6.1.1 A 12 V-os csatlakozó biztosítékának cseréje

FIGYELEM!

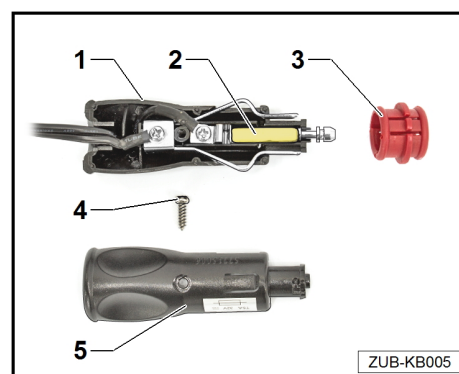
A javítás megkezdése előtt válassza le a jármű fedélzeti hálózatának csatlakozóját.

- Húzza le a tömítőgyűrűt -3- a 12 V-os csatlakozóházról -1-.
- Csavarozza fel a 12 V-os csatlakozóházat -1-, tegye le a csavart -4-, és nyissa fel a csatlakozóházat.

Megjegyzés

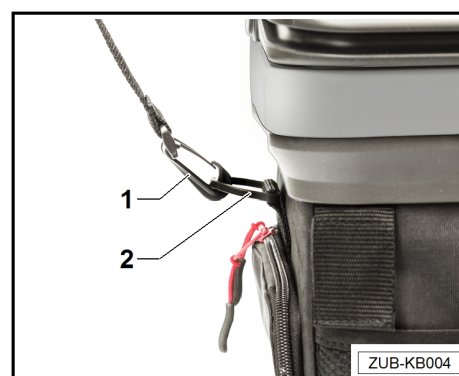
Óvatosan nyissa ki a csatlakozóházat – apró alkatrészek!

- Cserélje ki a biztosítékot -2-.
- Szerelje össze a 12 V-os csatlakozóházat -1-, és csavarja be a csavart -4-.
- Húzza meg kézzel a csavart -4-.



6.1.2 Vállpánt használata

- A vállpánt mindkét végén van egy-egy csat -1-.
- A hűtődoboz bal és jobb oldalán található egy-egy pánt rögzítő fül -2-.
- Ha a vállpántot szeretné használni, akassza a csatokat -1- a hűtődoboz pánt rögzítő füleibe -2-.





- A szövetborítás mindkét oldalán található egy-egy zseb -1- , amely személyes holmik vagy a vállpánt tárolására szolgál.



6.1.3 A fedél cseréje

Megjegyzés

- ◆ *A szigetelőfedelelet a gépegység fedelének szállítási alternatívájaként használhatja.*
- ◆ *Megjegyzés: A fedél csak hidegen vagy melegen tartásra alkalmas, aktív hűtéshez és melegítéshez nem használható.*
- Fordítsa előre a hűtődoboz fogantyúját.
- Nyissa fel a fedelet függőleges helyzetbe, és vegye le felfelé.
- Illessze a szigetelőfedelelet a vezetőorrokkaal a hűtődoboz nyílásaiba.
- Zárja vissza a szigetelőfedelelet.



7 Tisztítás és ápolás, garancia, hibaelhárítás és ártalmatlanítás

7.1 Tisztítás és ápolás



FIGYELEM!

Minden tisztítás és karbantartás előtt válassza le a készüléket a fedélzeti hálózatról.

Figyelem!

Soha ne tisztítsa a hűtőkészüléket folyó vízben vagy akár mosogatóvízben.

Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek élelmiszerrel és hozzáférhető vízvezető rendszerekkel érintkezhetnek.

Ne használjon éles tisztítóeszközöket vagy kemény tárgyakat a tisztításhoz, mert ezek károsíthatják a hűtőkészüléket – balesetveszély/funkcióvesztés!

- Alkalmanként tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét egy nedves kendővel.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai portól és szennyeződéstől mentesek, hogy a működés során keletkező hő elvezetésre kerülhessen és a készülék ne sérüljön meg.

7.2 Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják:

- Kapcsolja ki a készüléket
- Olvassa le a készüléket
- Tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket.
- Hagyja nyitva a fedelet, hogy ne telepedhessen meg penész a készülékben

7.3 Garancia

A törvény által előírt garanciális időszak érvényes. Ha a termék hibás, forduljon a szakkereskedőhöz.

A javításhoz vagy garanciális ügyek feldolgozásához a következő dokumentumokat kell elküldenie:

- ◆ a számla másolata a vásárlás dátumával,
- ◆ a panasz oka vagy a hiba leírása.

7.4 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A hűtődoboz nem működik (a csatlakozó be van dugva).	Nincs feszültség a gépkocsi 12 V-os csatlakozóaljzatán (cigarettagyújtó).	A legtöbb járműben a gyújtásnak bekapcsolt állapotban kell lennie, hogy a cigarettagyújtó áram alatt legyen.
	Az akkumulátor túlságosan lemerült!	Töltse fel az akkumulátort, vagy használjon másik 12 V-os áramforrást.
	A belső ventilátor vagy a hűtőelem hibás.	A javítást csak hivatalos szervizközpont végezheti el.

HU



Hiba	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Üzemeltetés a 12 V-os csatlakozóaljzatról (cigarettagyújtó): A gyújtás be van kapcsolva és a doboz nem működik. Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatról, és végezze el a következő ellenőrzéseket.	A 12 V-os csatlakozóaljzat foglalatja szennyezett. Ez rossz elektromos érintkezést eredményez.	Ha a hűtődoboz 12 V-os csatlakozóaljzathoz csatlakoztatott dugója nagyon felmelegszik, akkor vagy meg kell tisztítani a foglalatot, vagy a dugót nem megfelelően szerelték össze.
	A 12 V-os csatlakozódugó biztosítéka kiolvadt.	Cserélje ki a 12 V-os csatlakozódugó biztosítékát (5 A).
	A jármű biztosítéka kiolvadt.	Cserélje ki a 12 V-os csatlakozóaljzat járműbiztosítékát (tartsa be a gépkocsi kezelési útmutatóját).

7.5 Ártalmatlanítás

– Lehetőség szerint a csomagolóanyagot a megfelelő, újrahasznosításra kerülő hulladékok közé dobja.

Megjegyzés

Ha a terméket véglegesen üzemen kívül kívánja helyezni, forduljon a legközelebbi újrahasznosító központhoz vagy a szakkereskedőhöz az alkalmazandó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatos információkért.